

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textildachleuten
Band: 87 (1980)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis 1980

	Nummer	Seite
Leiter		
Relativ gut...	1	
Die Dinge so einfach nehmen wie sie sind	2	
Es genügt nicht, eine Wirbelsäule zu haben – es braucht auch Rückgrat!	3	
Zeitzeichen	4	
Wenn etwas verbessert werden kann, ist es noch nicht fertig	5	
Ein Sachbearbeiter ist jemand, der die Aufgabe beherrscht, für die ein anderer bezahlt wird	6	
Es ist nichts zu fürchten, nur die Furcht	7	
Einer braucht den andern	8	
Der Mensch kann nicht leben, wenn er nichts leistet	9	
Die Macht der leeren Hände	10	
Das Gute wollen und das Richtige tun	11	
Epilog	12	
	Seite	
In eigener Sache	414	
Wirtschaftspolitik		
Absentismus kein Problem für Krankenkassen?	368	
An der Schwelle der achtziger Jahre	16	
Arbeitsmarkt und Arbeitgeber in den 80er Jahren	217	
Befriedigende Beschäftigungslage in der Krawattenindustrie	423	
Bekleidungs-aussenhandel im 1. Halbjahr 1980 auf Rekordhöhe	322	
Die BRD ist wichtigster Aussenhandelspartner der Schweiz	120	
Die Textilindustrie der Bundesrepublik – Bewährung in der Marktwirtschaft	150	
Herkunftsangaben für Textilien nach schweizerischem Recht	215	
Internationaler Vergleich der Arbeitskosten der Textilindustrien	119	
Neuer Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Textilveredlungs-Industrie	267	
«textilcredit» der Novinform AG	322	
Textilindustrie 1979	80	
Zur Lage	423	
1400 Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz	368	
Volkswirtschaft		
Absentismus ist ein Übel	215	
Bei den Einfuhren von Bekleidung ist nur die Schweiz liberal	422	
Bekleidungseinfuhren auf neuem Rekordstand	43	
Die Schweizer Wirtschaft 1970/1980	42	
Die Staatsverschuldung auf dem Konjunkturpolitischen Prüfstand	267	
Entwicklungsländer industrialisieren sich	395	
Gegen Ende des Jahrtausends kritische Altersstruktur	14	
Geographisch breit abgestützte Maschinenausfuhr	174	
Geringere Produktivitätszunahme	80	
Günstige Entwicklung in der Webereimaschinen-Industrie	14	
Gut ein Fünftel sind Gastarbeiter	14	
Höhere Wertschöpfung im Werkzeugmaschinenbau	367	
Je grösser der Kuchen, desto mehr gibt es zu verteilen	42	
Je grösser die Gemeinde, umso kleiner der Anteil an Wohneigentum	175	
Konjunkturaussichten der Schweiz für 1980	13	
Korrekturen am Zerbild der teuren Schweiz	148	
Lohngestaltung und Produktivitätsentwicklung	15	
Marktnischenpolitik – Chance für Klein- und Mittelbetriebe	118	
Preise und Löhne rund um die Welt		79
Preisexlosion bei konstanten Mengen		148
Privatvermögen in der Schweiz		212
Schwierige, aber nicht unlösbare Personalprobleme		78
Starke Verschiebungen im Kapitalexport		79
Teuerung überwindet Sparzins		118
Über Kosten und Marktpreise		118
Verdoppelter Stromverbrauch 1960/1978		15
Wiederum leicht steigender Reallohn		421
Ausbildung		
Textil-Design – ein neuer Studiengang an der Fachhochschule Reutlingen		420
Forschung		
Forschungspolitische Anliegen der Textil- und Bekleidungsindustrie		365
Technik		
Effektzwirnmachine Type 2/019 GK (Gross-Kops mit Kronenspindel) mit elektronischer Steuerung – die neue Generation		327
Konsequent durchkonstruierte Sulzer-Maschine ausgezeichnet		268
Luftdüsen-Webmaschinen		421
Neuartiger Ballonteiler erlaubt höhere Schärfgeschwindigkeiten		268
Neue Schmalgewebe-Webstühle mit erhöhter Produktivität		77
Neuer Kunststoffefädler für Webschützen		39
Neuer Webautomat für Schmalgewebe		394
Sichere Überwachung laufender Fäden mit dem Loepe-Fadenwächter FW-R		327
Thermisches Trennen von Stoffbahnen mit dem Thermocut TC-1 von LOEPFE		369
Umschwebmaschine Type 4/215-15E für «ELASTO-TWIST®»		268
Weben jetzt mit Druckluft		324
ITMA – Rückblick		
Automation in der Spinnerei		34
Die Baumwollspinnerei		32
Entwicklungstendenzen bei Wirk- und Strickmaschinen		64
Entwicklungstendenzen bei Zwirnmachines		67
ITMA 79: Entwicklungstendenzen bei Maschinen und Verfahren für die Konfektion von Maschenwaren		145
ITMA 79: Entwicklungstendenzen bei Webereivorwerken		114
ITMA 79: Entwicklungstendenzen bei Webmaschinen		111
Korrigenda		22
Neue Spinnverfahren		35
Spinnerei		32
Textiltechnik an der ITMA 79		31
Spinnereitechnik		
Entwicklung der Garnherstellungsmaschinen während der 70er Jahre – Eine Leistungsbilanz des deutschen Spinnereimaschinenbaus		56
Graf-Tambourgarnitur «Zenith»		63
Habasit® Tangentialriemen weiter hochgezüchtet		61
Hochleistungs-Convertor setzt neue Massstäbe		59
Verarbeitete Erfahrungen in Neukonstruktionen		59
Weiterentwicklung des HBS-Spindelbandes		63

	Seite
Weberei-Vorwerkmaschinen	
Grossgewichtige, präzise Vorlagespulen für die Weberei	305
Kettherstellung aus Filamentgarnen	293
Moderne Kettfertigungsanlage	291
Modernes Sektionalschären: Webketten in Spitzenqualität	288
Muster-Scheren in Wirkvelours	307
Sucker an der ATME-1-80 in Greenville/USA	298
Uster-Weberei-Vorbereitungsmaschinen	299
Webereizubehör – Schusseintragungselemente	
Bindungslehre in der Hoch-/Tieffach-Drehtechnik	206
Elektronik in der Textilindustrie	209
Entwicklung und Einsatz moderner Webgeschirre und Kettfadenwächter	201, 265
Schussfadenspeicher WEST 1000tt und AT 1200	164
Schlichtemittel	
Enzymatische Entschlichtung von Textilien	308
Massnahmen zum Einsparen von Schlichtemittel und Dampfenergie beim Schlichten von Stapelfasergarn	357
Wirkerei- und Strickereitechnik	
Die Speicher- und Positivfournisseure aus dem Hause IRO	3
Electra 2x2, ein neuer Flachstrickautomat	2
Neu- und Weiterentwicklungen der Textilmaschinenfabrik Karl Mayer, Obertshausen	11
Steigende Bedeutung der Elektronik in der Kulierwirk- und -stricktechnologie	171
Wirk- und Strickmaschinen auf der ITMA 1979	
Eine Präsentation des modernen deutschen Textilmaschinenbaus	5
Wirtschaftliche Produktion gestrickter Oberbekleidung	6
Näh-Technologie	
Nähprozess-Analysen	392
Synthetics	
Ein Krankenzimmer muss nicht nur zweckmässig sein	196
ICI-Cambrelle	109
Modal-Masche = Saugmasche	109
Neue wirtschaftliche Herstellverfahren für PES- und PA- Stapelfasern und Filamente	105
Swiss Polyester Grilene	194
Wirtschaftspolitische Perspektiven für die Chemiefaser- und Textilindustrie	263
Kunststoffe in der Textilindustrie	
Garnträger aus Kunststoff für die Textilindustrie	415
Textil-Chemikalien	
Tenside oder: Das falsche Spiel mit der Kohäsion	360
Lager- und Fördertechnik	
Der neue BRUN-Elektroseilzug im Baukastensystem für Traglasten ab 500 kg	351
Innerbetriebliche Transportmittel in Weberei, Ausrüstung, Lager und Versand	352
Neue Akzente im Bereich Fördertechnik	349

Textilmaschinenmarkt	
Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1979	132, 164
Marktbericht	
Wolle	23, 49, 93, 126, 156, 190, 234, 280, 338, 379, 409, 438
Tagungen und Messen	
«Antriebsenergie aus Abwärme» VDI-Tagung in Köln am 29. und 30. April 1980	123
Ausblick auf den FEM-Kongress 1980	274
Beliebter Besuchstag in der Textilfachschule	222
Benninger, Uzwil, hiess zum Besuch willkommen	181
Das Färben von Wolle und ihren Mischungen	372
Das Technikum Reutlingen rüstet zur 125-Jahr-Feier	123
Die Schweiz als Schauplatz einer neuen, internationalen Fachmesse für Damenoberbekleidung (DOB): Modetage Zürich	331
Die STF verabschiedete 24 Diplomanden	272
Die SVT besuchte die Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (EMPA) St. Gallen	178
Die wirtschaftliche Lage in der schweizerischen Bekleidungsindustrie	400
Dritte Bademoden-Stoffmesse in Monte Carlo	18
Energiesparen in der Industrie	224
Erfolgreiche MODEXPO in Zürich	401
Esma Eurotricot: Veranstaltung in ständiger Entwicklung	87
Fachtagungen des Vereins zur Förderung der Wasser- und Lufthygiene (VFWL): Der Einsatz von Wärme-Kraft-Kopplung und Wärmepumpen in der Industrie	18
Farbmesskurs «Grundlagen»	87
Frühjahrstagung und Landesversammlung der IFWS, Landessektion Schweiz	177
Generalversammlung des Verbandes der Arbeitgeber der Textilindustrie (VATI) vom 9. Mai 1980	179
Heimtextil, Frankfurt	430
IFM 80 bringt alles zum Transportieren, Heben, Lagern	46
IFM 80, 5. Internationale Fördermittelmesse, 4. bis 12. März 1980 in Basel	19
Ihr Unternehmungserfolg hängt nicht allein vom Verkauf ab!	433
Internationale Herrenmode-Woche Köln	273, 371
Internationaler Baumwollprüfausschuss konstituierte sich in Bremen	87
Interschutz 80 Hersteller von Löschschläuchen sehr zufrieden	274
ISPo 80/Herbst – die Sportartikelfachmesse mit internationalem Format	273
IWS-Spitze in London neu formiert	224
Kindermodewoche im TMC Zürich	87
Kurzbericht über die Tagung der ISO/TC38/SC12 und WGs	428
Lehrreicher SVT-Kurs über neue Webmaschinentypen	429
NABHÖLZ – Sport International	45
Roll-out der Stöckling-Lifter	428
Schadenfälle in der Textilveredlungsindustrie	330
Schweizerische Textilfachschule, Abteilung St. Gallen	331
Schweizerische Vereinigung von Färbereifachleuten	150, 332, 376
Sehr erfolgreiche MODEXPO I/80 in Zürich	150
STF – Schweizerische Textilfachschule Wattwil, Zürich und St. Gallen: Besuchstage	123
SVF-Generalversammlung am 29. März 1980 im Gemeinschaftshaus Martinsberg in Baden	45
SVT-Herbstexkursion 1980	373
SVT-Kurs über Export erstmals im TMC	432
«SWISSGAS» – 8. ordentliche Generalversammlung 24. Juni 1980, Bern	223
SWISSPACK 80 – Die Verpackung als Mittel der Verkaufsförderung	20

	Seite
SWISSPACK 80, 17.–20. Juni 1980	182
Textiltechnologisches Kolloquium der ETH	19, 375
ULTRA LIGHTS – Die «Ultraleichten» Dessous	375
World-Fabric-Fair-Konferenz in Genf	433
2. Reutlinger Texturier-Kolloquium	331
3. Reutlinger Weberei-Kolloquium	332
8. Generalversammlung der Genossenschaft Schweizerische Textilfachschule	222
18. Internationaler Wirkerei- und Strickerei-Kongress in Luzern	176
19. Internationale Chemiefasertagung im Herbst wieder in Dornbirn	46
19. Internationale Chemiefasertagung 1980	399
25. Kongress der Internationalen Föderation von Wirkerei- und Strickerei-Fachleuten in Israel	427
44. Interstoff in Frankfurt/M	431
100 Jahre schweizerische Textilfachschule	401
1980 keine SEHMOD in Zürich	19
100 Jahre im Dienste der schweizerischen Industrie	398
XXXI. Internationaler Leinenkongress	401

Geschäftsberichte

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon	185, 433
Baumann Weberei und Färberei AG, CH-4900 Langenthal	152
Cerberus AG, CH-8708 Männedorf	230
Die Bekleidungsindustrie erwartet ein besseres 1980	182
Du Pont Umsatz in Europa übersteigt zwei Milliarden Dollar	277
EMPA – Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bauwesen und Gewerbe, Dübendorf und St. Gallen	274
Eskimo Textil AG, Pfungen	183
Gessner AG, CH-8820 Wädenswil	229
GV des Gesamtverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie	231
Schweizerische Zwirnerei-Genossenschaft	187
Spinnerei an der Lorze, Baar	20
Viscosuisse AG, 6020 Emmenbrücke	124
Wechsel in der Sulzer-Konzernleitung	230
Zimmerli mit gutem Geschäftsergebnis	47, 376

Firmennachrichten

BP Chemicals verbessert die Rückenbeschichtung von Teppichböden	334
Brandschutzvlies	334
Das BENNINGER-V-Gatter setzt sich auch in den USA durch	407
Das «handlichste» Digital-Handtachometer aus der Schweiz	232
DIOLEN FE, das neue spinnfasergarnähnliche Filamentgarn mit feinen freien Faserenden	435
Dipl.-Ing. Peter Sahr übernimmt bei Schlafhorst Geschäftsbereich «Verkauf»	334
Dornier an der ATME-I-80 in Greenville	335
Drei neue Service-Stationen für Benninger-Webereivorbereitungsanlagen	126
Drucktaster mit Zwangsöffnung	188
Elektronische Präzisionswaagen für ein grosses Einsatzgebiet	155
Festigkeitsprüfer F 441, technische Erläuterungen	153
FOCO Vinyl-Matten	154
Heimtex 80 – Messerückblick	46
Hochfeste Garne für technische Anwendungen: Viscosuisse erweitert das Angebot	277
Hochwertige Möbelbezugsstoffe werden durch die Lösemittelausrüstung schöner und gebrauchstüchtiger	436
Im Trend der achtziger Jahre: Naturfaser-Artikel aus Natura 80!	436
Knotenfreie Ware mit dem LOEPFE-Knotenwächter KW-1R	154
Luftbefeuchtung im Zeichen der Sparmassnahmen	334
Maschinenfabrik Schweiter AG, Horgen	21
Neue Hochleistungs-Tangentialriemen	407

	Seite
Preisgünstiger Schallpegelmesser schliesst Marktlücke	278
Produktionseinstellung bei der Firma Blumer & Cie., Schwanden GL	21
Regenerierungs-Anlagen für verschmutzte Lösemittel	153
Reorganisation der Schubiger-Gruppe	333
Roll-Container für Hängeversand	188
Saurer-Webmaschinen an der ATME-I-80 in Greenville/USA	403
Sicherheitsgarantie für jede Ladung	278
Spindelfabrik reinigt mit Dowper MC	90
Stapler und Hubwagen	188
Stillelegung der Produktion von «Orlon» im Werk Maydown	377
Stöcklin mit neuem Stapler-Programm	89
Sulzer an der ATME	277, 405
Sulzer errichtet Webmaschinenwerk in den USA	333
Taiwan	21
Transport- und Lagersystem für die Textilindustrie	125
Waterproof-Pack, der Universalpackstoff für die Textilbranche	155
Zellweger Uster AG an der ATME-I-80 in Greenville (USA)	336
60 kg auf 1g genau wägen	436
60 000. Mayer-Textilmaschine ausgeliefert	232

Mode

Abendmode zeigt fröhlich Haltung	425
Beine mit Körperbewusstsein	424
Blickpunkt Herrenmode Herbst/Winter 1980/81	85
«Dicke» – ja! aber welche?	396
Die «Kniefeinen»	221
Die neuen elastischen Gewebe mit Favoriten-Flair	221
Eine klassische Kombination	396
Erster Platz für Schweizer Nouveauté-Hersteller in den Prêt-à-porter-Kollektionen, Sommer 1981	425
«Fishnet»	370
GRIEDER-Les Boutiques Herbst/Winter 80/81	
Mit Couture-Namen berühmter Stilisten und Luxus-Sportmode	270
Heiraten in Schweizer Stoffen	149
Hemden-Sommer 81 – Rückkehr zur Klassik	371
Jogging	176
Kindermode – Tendenzen Herbst/Winter 1980/81	84
Le «Strumpf»	329
Lingerie Sommer 1981 – La nouvelle simplicité	328
Man zeigt wieder Bein	370
Modebericht Frühjahr/Sommer 1980	121
Modeschau Schaffhauserwolle	272
Modeschule Düsseldorf	44
Modetrends Eurotricot Frühjahr/Sommer 1981	269
Modisch richtig rund um die Uhr	43
Mollig durch den Winter	17
Neckischer Indolook	44
Schweizer Stoffe an der Mode-Woche München	
Frühjahr/Sommer 1981	397
Schweizer Stoffe an den Couture-Schauen	
Frühjahr 1980	81
Skimode aus Schweizer Textilien für Winter 80/81	424
Sportlich, feminin oder aufregend: Die Wahl in Bademoden 1981	329
Stoffe	122
Tennis	175
Ultra Lights – die Ultraleichten mit «Lycra»	83
«Viscosuisse-Actuel» – neuartige Matelassés	149

Non Wovens

Automatische Fertigungsstrassen BEFAMA-MALIMO zur Herstellung von nähgewirkten Vliesstoffen und andere BEFAMA-Maschinen zur Herstellung ungewebter Erzeugnisse	140
Neue Verfahren und Maschinen für die Nonwovensindustrie	98
Vliesverfestigung mit Copolyamid-Schmelzklebefasern	316

	Seite		Seite
Heimtextil		Etikettierung – Qualitätsbezeichnung	
Bettwäsche	31	Das gewisse Etwas	314
Farb- und Strukturtendenzen der IWS für 1981	29	Die gewobene Etikette	313
Gedanken zum Wohnen mit Textilien	29	Die rationellste Möglichkeit, Etiketten zu beschriften	360
Textile Behaglichkeit ist Spitzenreiter der Wohnwünsche	28	Etiketten	315
		Textil-Etiketten, ihre Herstellung und Verwendung	310
Energie		Leasing	
Energie sparen – Erfordernis der Zeit/Die obligatorische Abgaskontrolle führt zu raschen, ergiebigen Energiesparergebnissen	321	Leasing in der Schweiz	212
Energieforschung in der Schweiz gross geschrieben	419	Leasing ist nicht gleich Leasing	213
Energiepolitik – Quo Vadis?	259		
Energiepolitik – Weg in die Zukunft	254	Splitter	23, 48, 92, 126, 155, 189, 232, 279, 336, 377, 408, 437
Energieverbrauch und Energierückgewinnung in Klimaanlage	255		
Erdgas: Energiediversifikation mit Spareffekt	260	Jubiläum	
Korrigenda	18	Dr. h. c. Kurt Hess zum 70. Geburtstag	337
Massgeschneiderte Energiepolitik	419	Hans Locher, 60jährig	91
Unwirtschaftliche Heizkessel verbrauchen in der Schweiz jährlich für 100 Mio. Franken zuviel Heizöl	392	Peter Bächinger, 60jährig	379
		Verabschiedung des Direktors Hannes Keller, Schweizerische Textilhochschule Zürich	90
Beleuchtung		30jähriges Dienstjubiläum von Heinz Dörgeloh	91
Die Beleuchtung von Büroräumen mit Datensichtgeräten	388	10 Jahre Caprexpulsen	435
Humanisierung des Arbeitsplatzes durch eine gute Beleuchtung	344	25 Jahre Gebrüder Loeppfe AG	434
Kritische Farbmusterung	345	100 Jahre Maschinenfabrik Schärer AG, Erlenbach ZH	228
Neue stromsparende Fluoreszenzlampe	347	150 Jahre jung geblieben – vom Appenzeller Handwerker zum weltbekannten Stickereinouveauté-Haus	227
Elektrostatik		163 Jahre Textilwerke Aarburg/	
Die Vermeidung statischer Aufladungen bei Trockenfiltration durch die Verwendung feiner rostfreier Metallfasern Bekinox® im Filtertuch	385	100 Jahre Weber + Cie. AG, Aarburg	226
Metallfasern zur Kontrolle der Elektrostatik in Textilien	36	175 Jahre J. G. Nef-Nelo AG, Herisau	225
Neue Verfahren zur wirksamen Beseitigung elektrostatischer Aufladungen bei schnell laufenden Textilien- und Folienverarbeitungsanlagen	384	350 Jahre Scheitlin + Borner AG, Worb	224
		In memoriam	
Brandschutz		+ Dr. Ing. Walter Reiners, Mönchengladbach	47
Autolöcher «HALON 1211» mit grosser Löschkraft	251	+ Karl Brenna, Horgen	152
Brandverhinderung durch richtige Reinigung	250	+ Rolf Schaich, Wattwil	338
Das Brandverhalten textiler Bodenbeläge – Erste Ergebnisse/Forschungsprojekt VSTF	243		
Es brennt in der Industrie!	240	IFWS	
Grossbrandversuche OeTI und Bericht über den Grossbrand im Hotel «Am Augarten» in Wien	247	Einladung	51
Schutz gegen Feuer und Explosionen	251	Gruppenreise zum XXV. Kongress 1980 in Herzliya bei Tel Aviv/Israel	283
		Jahresbericht des Internationalen Sekretariats Geschäftsjahr 1979/80	381
Sicherheitsplanung – Versicherungen		Jahresbericht 1979	160
Die Sozialversicherung in den Gesamtarbeitsverträgen der Textil- und Bekleidungsindustrie	252	STF	
Sicherheit Ihrer Unternehmung	253	24 Diplomanden verliessen die Schweizerische Textilhochschule	87
Sicherheitsplanung im Vorlauf zu Sicherheitsmassnahmen	198	100 Jahre Schweizerische Textilhochschule soll gebührend gefeiert werden	88
		SVT/SVF	
Qualitätskontrolle		Einladung zur 6. Generalversammlung	94
Methoden der Teppichprüfung	70	Protokoll der 6. Generalversammlung	157
Qualitätskontrolle ist gut, Qualitätssteuerung ist besser	101	Umfrage Unterrichtskurse SVT	128, 281
		Unterrichtskurse 1980	24, 51, 94, 128
Aufmachung – Verpackung – Palettisierung		Unterrichtskurse 1980/81	236, 281, 339, 380
Automatische Verpackungsmaschine für Garnspulen	138		410, 439
String-King, die Verstärkung für Faltboxen	138	Voranzeige	50
		Literatur	24, 49, 93, 127, 157, 191, 235, 280, 339, 380, 409, 439